

UMOWA
o współpracy
pomędzy katedrą zarządzania ta marketingu Poliskiego
Narodowego Uniwersytetu (Żytomierz, Ukraina) a Wydziałem Nauk
Spółecznych Gnieźnieńskiej Szkoły Wyższej Milenium (Gniezno,
Polska)

Mając na uwadze wspólne zainteresowanie rozszerzaniem kontaktów i rozwojem stosunków dwustronnych w sferze edukacji i nauki, ideologiczną orientację młodzieży

Katedra zarządzania ta marketingu Poliskiego Narodowego Uniwersytetu w osobie kierownika katedry dr Ludmiły Tarasowycz a Wydziałem Nauk Spółecznych Gnieźnieńskiej Szkoły Wyższej Milenium, w osobie dziekana wydziału, dr Tomasza Albińskiego, nazywane dalej „Stronami”, zawarły niniejszą Umowę o następującej treści:

1. PRZEDMIOT UMOWY

Strony Umowy zobowiązują się podjąć wspólną działalność dla rozwoju kontaktów naukowych i dydaktycznych.

2. ZOBOWIĄZANIA STRON

2.1. W sferze dydaktycznej:

- Wymiana planów kształcenia, materiałów metodycznych i podręczników.
- Prowadzenie staży wykładowców dla podwyższania poziomu naukowego, wymiany doświadczeń, studiów nad najnowszymi technologiami innowacyjnymi.

- Wymiana studencka celem realizacji programów dydaktycznych, organizowania szkół letnich dla studentów.
- Sprzyjanie wspólnej realizacji ukraińskich i polskich programów na rzecz równoległego kształcenia studentów specjalności "Zarządzanie" ta "Marketing" w ramach:

a) studia licencjackie: 1) Zarządzanie w administracji publicznej; 2. Zarządzanie zasobami ludzkimi; 3) Zarządzanie małymi i średnimi przedsiębiorstwami.

b) studia licencjackie: 1) planowanie i realizacja skutecznych działań marketingowych podmiotu rynkowego w przekroju wielofunkcyjnym; 2) realizacja działań marketingowych opartych na zasadach świadomości ekologicznej biznesu, uwzględniających transformację zachowań konsumenckich w stosunku do kultury konsumpcji; 3) zarządzanie kompleksem marketingu.

c) studia magisterskie: 1) Zarządzanie wizerunkiem organizacji z projektowaniem; 2) Zarządzanie zasobami ludzkimi z elementami kadr i płac; 3) Zarządzanie sprzedażą; 4) Bezpieczeństwo publiczne oraz inne specjalności mające na celu uzyskanie równoległych dyplomów ukraińskich i polskich.

2.2. W sferze naukowo-badawczej:

- Określenie wspólnego programu badań naukowych, który będzie wyrażeniem priorytetowych kierunków rozwoju nauki.
- Wspólny udział w międzynarodowych projektach, grantach.
- Organizowanie międzynarodowych konferencji naukowo-praktycznych dla wykładowców i studentów.
- Praktykowanie publikacji artykułów naukowych w wydawnictwach obu uczelni, a także wymiany wydawniczej: czasopism, monografii i innych.

3. WZAJEMNE STOSUNKI FINANSOWE STRON

Formy, terminy i warunki finansowe współpracy są przedmiotem dodatkowych porozumień pomiędzy Stronami i uzgadniane są w każdym oddzielnym przypadku.

4. INNE WARUNKI

4.1. Niniejsza Umowa obowiązuje z momentem podpisania na okres 5 lat i przedłużana jest na kolejne roczne okresy, jeśli żadna ze Stron nie zawiadomi pisemnie drugiej Strony o swojej woli zakończenia obowiązywania niniejszej Umowy na 3 miesiące przed zakończeniem odpowiedniego okresu.

4.2. Po wzajemnych uzgodnieniach między Stronami, do Umowy mogą być wprowadzane zmiany i uzupełnienia.

Umowa podpisana 15 czerwca 2023 r. w dwóch egzemplarzach w języku polskim i ukraińskim. Oba egzemplarze posiadają taką samą moc prawną.

DZIEKAN

wydziału Nauk Społecznych
Gnieźnieńskiej Szkoły Wyższej

Milenium



dr T. Albiński

Gnieźnieńska Szkoła Wyższa
Milenium
ul. L. Okulickiego 3 a, 62-200 Gniezno
Tel. 61 425-75-70
NIP 784-22-20-668, Regon 634425616

KIEROWNIK KATEDRY

zarządzania i marketingu Poliskiego
Narodowego Uniwersytetu



dr I. Tarasowycz



УГОДА
про співпрацю
між кафедрою менеджменту та маркетингу
Поліського національного
університету (м. Житомир, Україна)
та факультетом суспільних наук
Гнезнінської Вищої школи Міленіум (м. Гнезно, Польща)

Виходячи із взаємної зацікавленості у розширенні контактів і розвитку двосторонніх відносин у галузі освіти і науки, світоглядної орієнтації молоді

Кафедра менеджменту та маркетингу Поліського національного університету в особі завідувача кафедри, кандидата наук Тарасович Людмили Валеріївни та Факультет суспільних наук Гнезнінської Вищої школи Міленіум в особі декана факультету, доктора наук Томаша Альбінського, що іменуються далі „Сторони”, укладають дану угоду про наступне:

1. ПРЕДМЕТ УГОДИ

Сторони зобов'язуються здійснювати спільну діяльність з метою розвитку наукових і навчальних зв'язків.

2. ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

2.1. В освітній діяльності:

- Обмінюватися навчальними планами, методичними матеріалами та навчальними посібниками.
- Проводити стажування викладачів з метою підвищення їх наукового рівня, обміну досвідом роботи, вивчення прогресивних інноваційних технологій.

- Здійснювати обмін студентами для освоєння навчальних програм, організовувати літні школи для студентів.
- Сприяти спільній реалізації українських та польських програм з паралельного навчання студентів спеціальностей «Менеджмент» та «Маркетинг» в рамках:
 - а) ОС Бакалавр: 1) Управління в сфері публічної адміністрації; 2) Управління людськими ресурсами; 3) Управління малими та середніми підприємствами;
 - б) ОС Бакалавр: 1) планування і провадження ефективної маркетингової діяльності ринкового суб'єкта в крос-функціональному розрізі; 2) здійснення маркетингової діяльності на засадах екологічної свідомості бізнесу з урахуванням трансформації поведінки споживача щодо культури споживання; 3) управління комплексом маркетингу.
 - в) ОС Магістр: 1) Управління іміджем організації із проектуванням реклами; 2) Управління людськими ресурсами з елементами управління кадрами та оплатою праці; 3) Управління продажами (збутом); 4) Публічна безпека та інших спеціальностей, які передбачають отримання українського і польського дипломів.

2.2. В науково-дослідній діяльності:

- Формувати та реалізовувати спільні програми наукових досліджень, які відображають пріоритетні напрями розвитку науки.
- Брати спільну участь у міжнародних проектах, грантах.
- Організовувати спільні міжнародні науково-практичні конференції для викладачів та студентів.
- Здійснювати публікацію наукових статей у друкованих виданнях університетів, а також обмін науковими збірниками та монографіями і т.д.

3. ФІНАНСОВІ ВЗАЄМОВІДНОСИНИ СТОРІН

Форми, терміни і фінансові умови співробітництва є предметом додаткових домовленостей між Сторонами та узгоджуються в кожному окремому випадку.

4. ІНШІ УМОВИ

4.1. Цей Договір набирає чинності з моменту підписання, укладається строком на 5 років і продовжується на наступні періоди строком на 1 рік, якщо жодна із Сторін письмово не повідомить іншу Сторону про своє бажання припинити дію цього Договору не менше, ніж за 3 місяці до закінчення відповідного періоду

4.2. За взаємною згодою Сторін в Договір можуть вноситися зміни та доповнення.

Угода підписана 15 червня 2023 року в двох примірниках українською та польською мовою і мають рівну правову силу.

ДЕКАН

**Факультету суспільних наук
Гнезнінської Вищої школи**

Міленіум

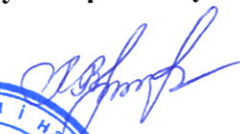


Т. Альбінські

Gnieźnieńska Szkoła Wyższa
Milenium
ul. L. Okulickiego 3 a, 62-200 Gniezno
Tel. 61 425-75-70
NIP 784-22-20-668, Regon 634425616

ЗАВІДУВАЧ КАФЕДРИ

**менеджменту та маркетингу
Поліського національного
університету**




Д. Карасович